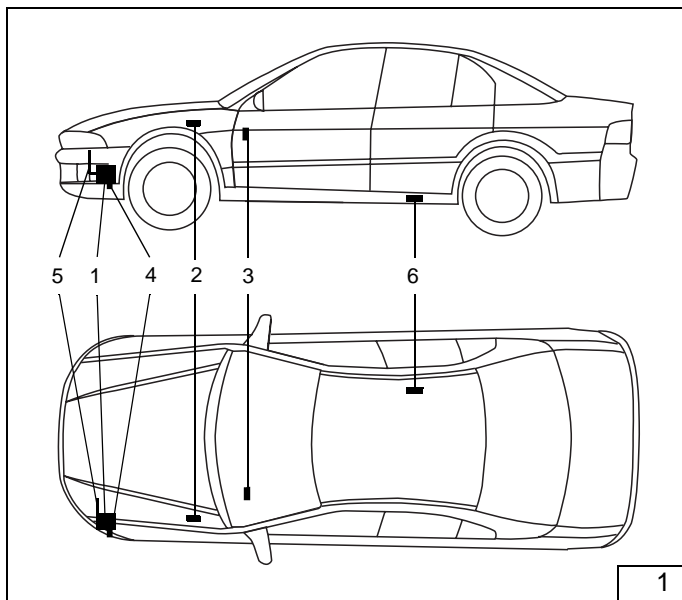


Zusatzheizung *Thermo Top Z/C* Prüfzeichen ~~~ S 292



Legende zu Bild 1

- 1 Heizgerät Thermo Top Z/C-B
- 2 Flachsicherungshalter und Gebläserelais
- 3 Vorwähluhr
- 4 Abgasschalldämpfer
- 5 Brennlufteinleitung
- 6 Dosierpumpe

Spezialwerkzeug

- Abklemmzangen
- Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm
- TORX E5 3/8"Nuß

Inhaltsverzeichnis

Mitsubishi Galant GDI	1	Brennstoffeinbindung	11
Heizgerät / Einbaukit	2	Bedienungshinweise für den Endkunden	12
Gültigkeit	2	Abschließende Arbeiten	12
Vorwort	2		
Allgemeine Hinweise	3		
Vorarbeiten	3		
Einbauort Heizgerät	3		
Flachsicherungshalter und Gebläserelais	4		
Gebläseansteuerung	5		
Vorwähluhr und			
Option Sommer-/Winterschalter	6		
Einbau Halteplatte	7		
Heizgerät vormontieren	7		
Heizgerät montieren	7		
Abgasanlage	8		
Brennlufteinleitung	8		
Einbindung in den Wasserkreislauf	9		

Einbauanleitung

(Verbindliche Einbauvorschrift)

TT9905/09

Mitsubishi Galant GDI

alle Ausstattungen

nur für Linkslenker

Gültigkeit siehe Seite 2

Fahrzeugtypen, Motortypen und Ausstattungsvarianten die nicht in dieser Einbauanleitung aufgeführt sind wurden nicht geprüft.

Ein Einbau nach dieser Einbauanleitung kann aber möglich sein.

In jedem Fall sind die Zulassungsvorschriften auf Seite 3 zu beachten!

Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Wasserheizgerät <i>Thermo Top Z/C-B</i> mit Lieferumfang	906 04A

Zusätzlich erforderliche Teile:

1	Einbaukit Mitsubishi Galant GDI Thermo Top Z/C-B	678 45A
---	--	---------

Gültigkeit

Hersteller	Typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.
Mitsubishi	EAO	Galant GDI	e4*95/54*0014*..

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum cm ³
4G64	Otto	110	2351

Vorwort

Diese verbindliche Einbauanleitung gilt für die Pkw Mitsubishi Galant GDI - Gültigkeit siehe Titelseite - Modelljahr 1999 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen unter Ausschluß irgendwelcher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser Einbauanleitung notwendig werden. Die entsprechenden Regeln der Technik sind beim Einbau einzuhalten.

ACHTUNG:

Die Zulassungsvorschriften sind zu beachten!

In der Bundesrepublik Deutschland ist der nachträgliche Einbau der Zusatzheizung Thermo Top C nach dieser Einbauanleitung nicht abnahmepflichtig, da hierzu ein spezieller Nachtrag der ABG besteht. Die Entbindung von der Pflicht der Einbauabnahme nach §19 StVZO gilt nur, wenn dieser Einbau in allen Anforderungen der nachstehenden, verbindlichen Einbauanleitung entspricht. Bei Abweichungen von dieser Einbauanleitung muß eine Einbauabnahme nach §19 StVZO erfolgen (siehe Einbauanweisung Thermo Top C). Ergänzend zu dieser Einbauanleitung gelten die Vorschriften der Betriebsanweisung und Einbauanweisung. Die dieser Einbauanleitung beiliegende ABG und die Betriebsanweisung/Einbauanweisung ist im Fahrzeug mitzuführen.

Allgemeine Hinweise

- Blanke Karosseriestellen, z.B. an Bohrungen mit Korrosionsschutz versehen
- Schläuche, Leitungen und Kabelbäume mit Kabelbinder sichern und an Scheuerstellen mit Schutzschlauch versehen
- Scharfe Kanten mit Kantenschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) versehen

Vorarbeiten

- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen

ACHTUNG:

Batterie abklemmen und ausbauen!

Innenraum

- Armaturenverkleidung im Fußraum Fahrerseite ausbauen
- Sitzbank ausbauen
- Servicedeckel der Tankarmatur ausbauen

Motorraum

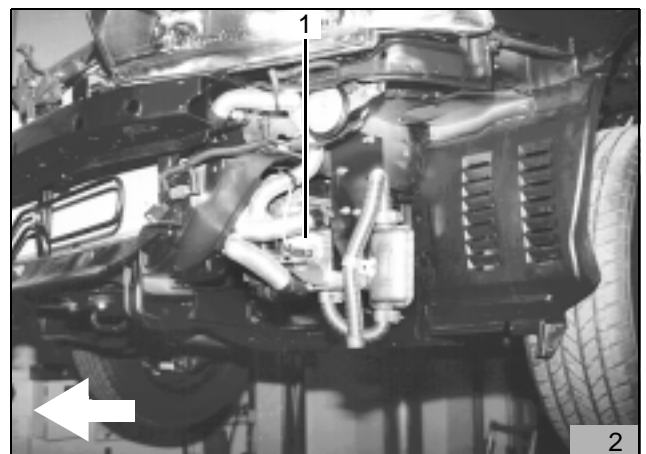
- Batterie ausbauen
- Luftfilter mit Ansaugschlauch ausbauen
- Druck vom Kühlsystem ablassen
- Abdeckplatte an Spritzwand (oberhalb des Aktivkohlefilters) abbauen

Fahrzeugaußenseite

- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen
- Stoßfänger vorne abbauen
- Radhausverkleidung vorne links lösen

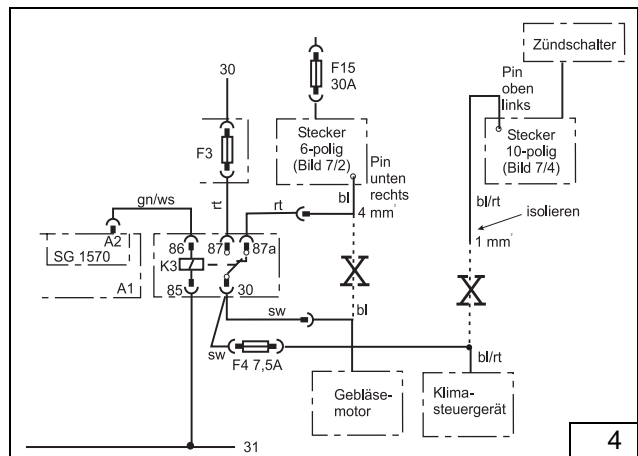
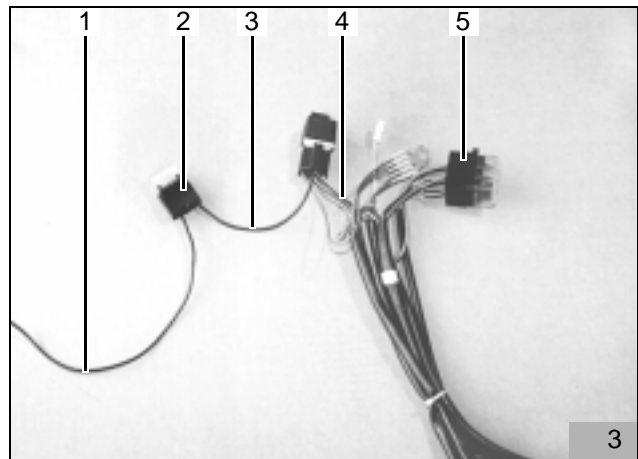
Einbauort Heizgerät

Das Heizgerät (2/1) wird in Fahrtrichtung vorne links unter dem Längsträger zwischen Radhaus und Stoßfänger eingebaut. Die Einbaulage ist waagrecht, längs zur Fahrtrichtung



Flachsicherungshalter und Gebläserelais

- Zusatzsicherung F4 gemäß Schaltplan Bild 4 einbinden
- Leitung schwarz (3/4) am Gebläserelais K3/30 auscrimpen und Flachsteckhülse abtrennen
- Von der im Lieferumfang beigelegten Leitung schwarz 1,0mm² 100mm ablängen
- Abgelängte Leitung schwarz (3/3) zusammen mit Leitung schwarz (3/4) am Gebläserelais K3/30 anschließen
- Leitung schwarz (3/3) am Sicherungshalter F4 (3/2) (Eingang) anschließen
- Restleitung schwarz (3/1) an Sicherungshalter F4 (3/2) (Ausgang) anschließen
- Sicherungshalter F4 (3/2) auf Sicherungshalter (3/5) aufstecken



HINWEIS:

Bei allen Kabeldurchführungen auf Scheuerschutz achten!

- Lochbild der Befestigungsplatte des Sicherungshalters (5/2), des Gebläserelais (5/1) und des Massestützpunktes (5/3) wie in Bild 5 dargestellt auf die Seitenwand übertragen
- Bohrung für Sicherungshalter \varnothing 2,5 mm und Gebläserelais und Massestützpunkt \varnothing 4,0 mm bohren
- Befestigungsplatte des Sicherungshalters mit Blechschraube 3,5x13, Gebläserelais und Massestützpunkt mit Blechschrauben 5,5x9,5 befestigen
- Sicherungshalter auf Befestigungsplatte aufstecken
- Plus-Leitung rot an Batterie Plus anschließen
- Kabelbaum-Heizgerät zum Einbauort des Heizgerätes verlegen
- Vorhandene Bohrung in Spritzwand (oberhalb des Aktivkohlefilters) auf \varnothing 18,0 mm aufbohren
- Beiliegende Kabeltülle einsetzen
- Kabelbaum für Vorwähluhr und Gebläseansteuerung und Leitung schwarz (3/1) von der Sicherung F4 durch die Kabeltülle in den Innenraum verlegen
- Kabelbaum mit Kabelbindern befestigen

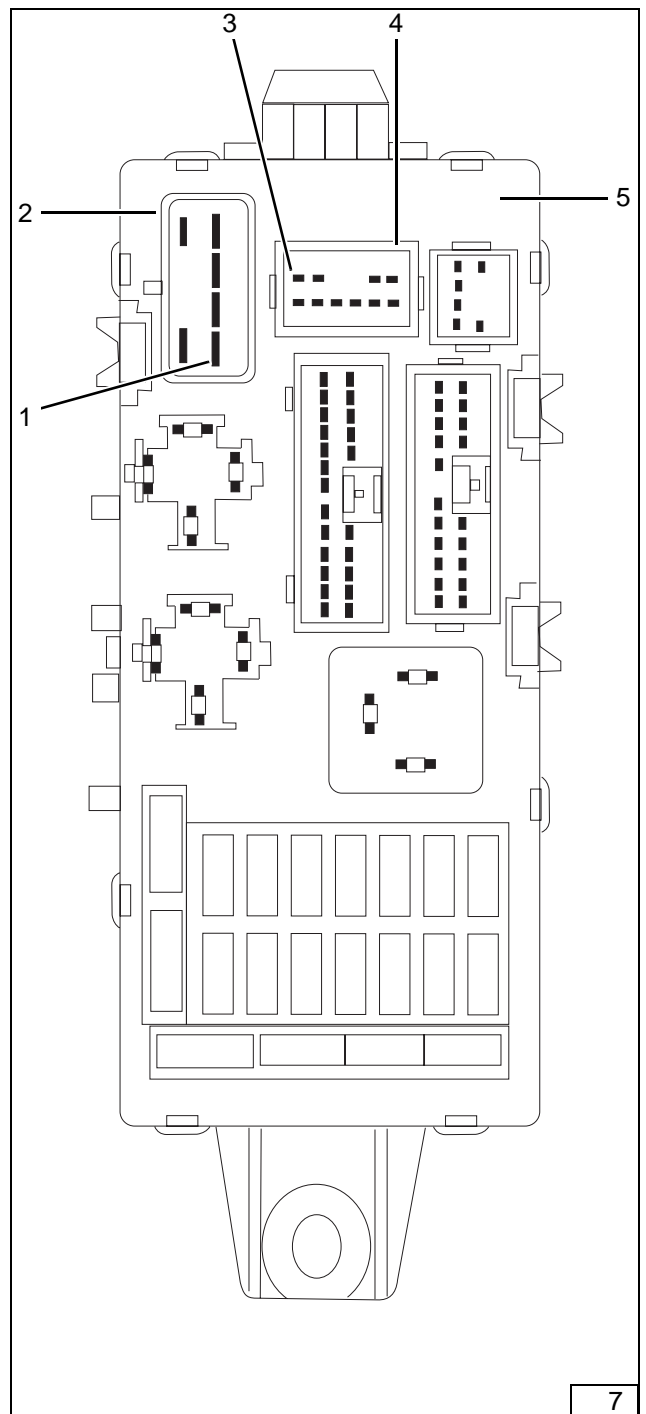
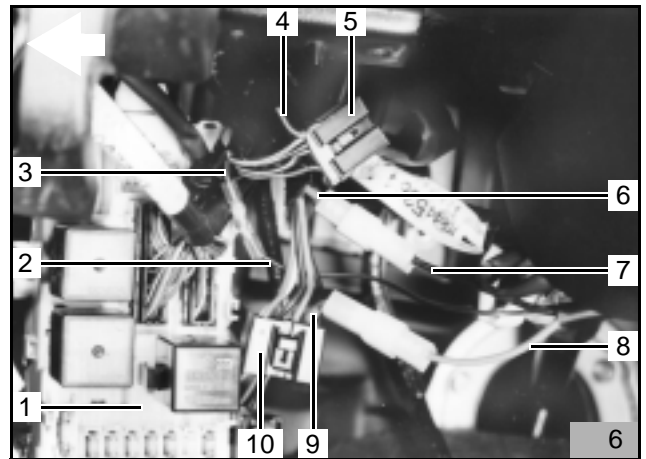


Gebälseansteuerung

HINWEIS:

Die Gebläseansteuerung erfolgt am fahrzeugeigenen Sicherungs/Relaisträger (6/1 bzw. 7/5) im Fußraum links

- Sicherungs/Relaisträger (6/1 bzw. 7/5) gemäß Bild 6 und 7 lösen
- 6-poligen Stecker (6/10 bzw. 7/2) abziehen
- Verbindungen gemäß Schaltplan Bild 4 mit Flachsteckverbindern herstellen
- Leitung blau 4 mm^2 (6/6,9) an Pin unten rechts (7/1) ca. 30 mm vor dem Stecker (6/10 bzw. 7/2) trennen
- Leitung blau, steckerseitig (6/9) von fahrzeugeigener Sicherung F15 mit Leitung rot (6/8) vom Gebläserelais K3/87a verbinden
- Leitung blau (6/6) zum Gebläsemotor mit Leitung schwarz (6/7) vom Gebläserelais K3/30 verbinden
- 10-poligen Stecker (6/5 bzw. 7/4) abziehen
- Verbindung gemäß Schaltplan Bild 4 mit Stoßverbinder herstellen
- Leitung blau/rot 1 mm^2 (5/3,4) an Pin (7/3) oben links ca. 10 mm vor dem Stecker (6/5 bzw. 7/4) trennen
- Leitung blau/rot, steckerseitig (6/4) isolieren und wegbinden
- Leitung blau/rot (6/3) zum Klimasteuergerät mit Leitung schwarz $1,0 \text{ mm}^2$ (6/2) von der Sicherung F4 verbinden



Vorwahluhr und Option Sommer-/Winterschalter

ACHTUNG:

Bei der Montage der Vorwahluhr nicht auf das LCD-Display drücken

HINWEIS:

Der dargestellte Einbauort der Vorwahluhr (8/1) und des Sommer-/Winterschalters (8/2) ist eine Empfehlung! Vor der Montage bitte den Einbauort mit Ihrem Kunden abstimmen

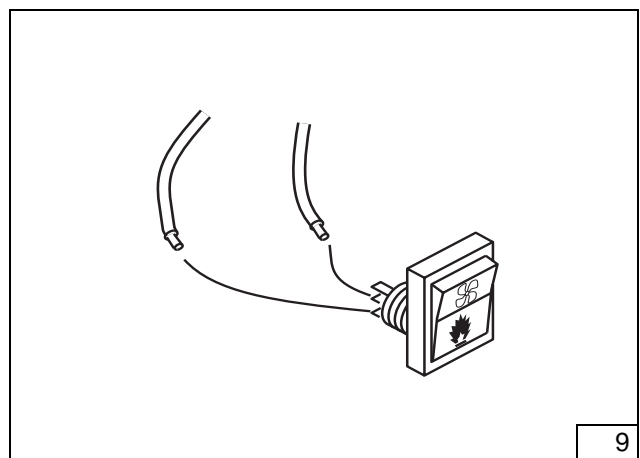
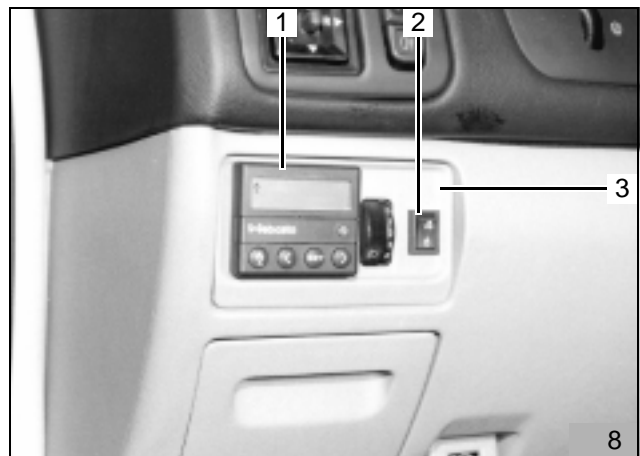
- Bohrschablone für Vorwahluhr an der gewünschten Position aufkleben
- Blende (8/3) abbauen
- Zwei Bohrungen gemäß Schablone bohren
- Schablone entfernen
- Befestigungshülse mit Blechschraube montieren

HINWEIS:

Auf Richtung der Rastzähne achten (Siehe Einbauanweisung)! Bei der Verlegung des Kabelbaumes auf Scheuerschutz achten!

- Kabelbaum der Vorwahluhr durch die Bohrung ziehen und Stecker an der Vorwahluhr anstecken
- Vorwahluhr aufstecken

- Lochbild des Sommer-/Winterschalters (8/2) an der gewünschten Position übertragen und Bohrung \varnothing 12 mm bohren
- Sommer-/Winterschalter mit Zahnscheibe und Mutter befestigen
- Leitungen br und vi wie in Bild 9 dargestellt am Schalter anschließen (untere Kontakte)
- Blende wieder befestigen



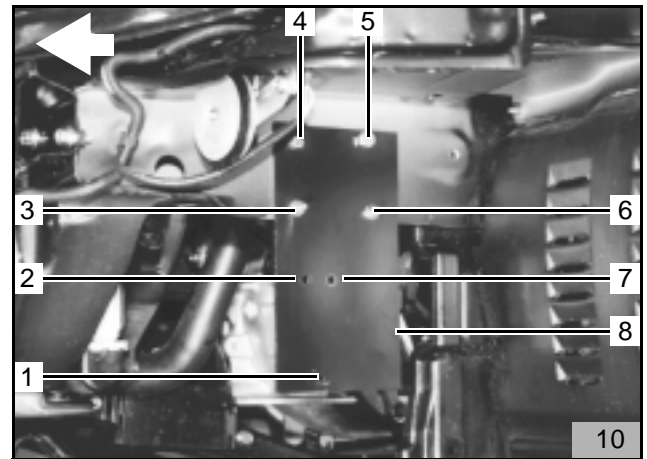
Einbau Halteplatte

- Halteplatte (10/8) mit Schraube M8x30 (10/5) an vorhandener Einschweißmutter befestigen
- Halteplatte mit Schraube M6x30 (10/4) und Bundmutter an vorhandener Bohrung befestigen
- Lochbild (10/3,6) gemäß Bild 10 übertragen
- Halteplatte entfernen
- Bohrungen (10/3,6) \varnothing 6,5 mm in den Längsträger bohren

HINWEIS:

Bei den Schrauben (10/3,4,5,6) wird je eine Distanzscheibe von 10 mm zwischen Halteplatte und Längsträger eingefügt

- Halteplatte (10/8) mit Schraube M8x30 (10/5), Distanzscheibe und Federring an vorhandener Einschweißmutter befestigen
- Halteplatte mit Schraube M6x30 (10/4), Distanzscheibe und Bundmutter an vorhandener Bohrung befestigen
- Halteplatte mit Schrauben M6x30 (10/3,6), Distanzscheiben und Bundmuttern am Längsträger befestigen (Schrauben von rechts durchstecken)

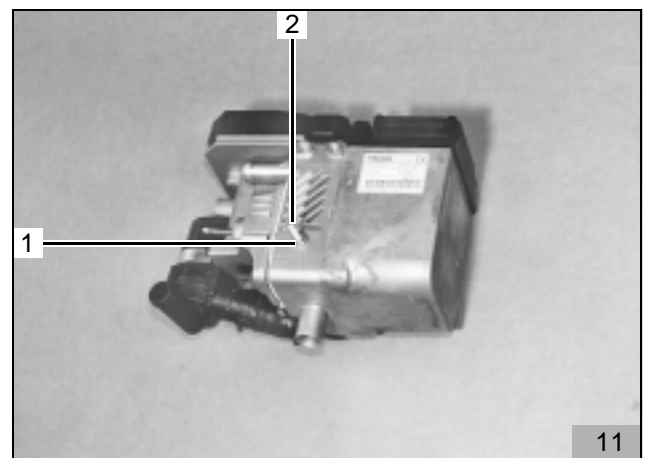


Heizgerät vormontieren

HINWEIS:

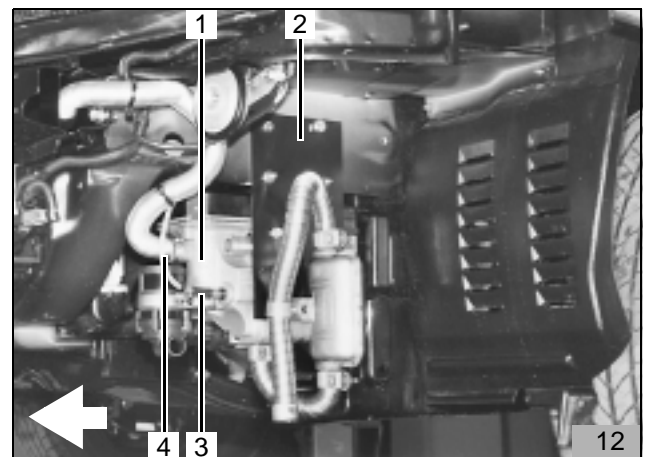
Zur Befestigung des Heizgerätes nur die im Lieferumfang beiliegenden Spezialstehbolzen und Spezialschrauben Typ EJOT PT verwenden! (Anzugsdrehmoment 10 Nm)

- Spezialstehbolzen lang (11/2) in Heizgerät eindrehen (Anzugsdrehmoment 10 Nm)
- Unterlegscheibe (10/1) auf Stehbolzen (10/2) aufstecken



Heizgerät montieren

- Heizgerät (12/1) zum Einbauort führen und Kabelbaum aufstecken
- Heizgerät mit Stehbolzen (11/2) in Bohrung (10/1) einsetzen (Scheibe auf Stehbolzen zwischen Heizgerät und Halter)
- Heizgerät mit 2 Spezialschrauben Typ EJOT in Bohrungen (10/2,7) an Halteplatte (12/2) befestigen (Anzugsdrehmoment 10 Nm)
- Mecanyl-Brennstoffleitung (12/4) mittels Schlauchstück (12/3) und Schlauchschellen am Heizgerät-Brennstoffeintritt befestigen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (12/4) auf dem Radhaus zur Spritzwand verlegen und entlang der fahrzeugeigenen Kraftstoffleitung zum Unterboden führen

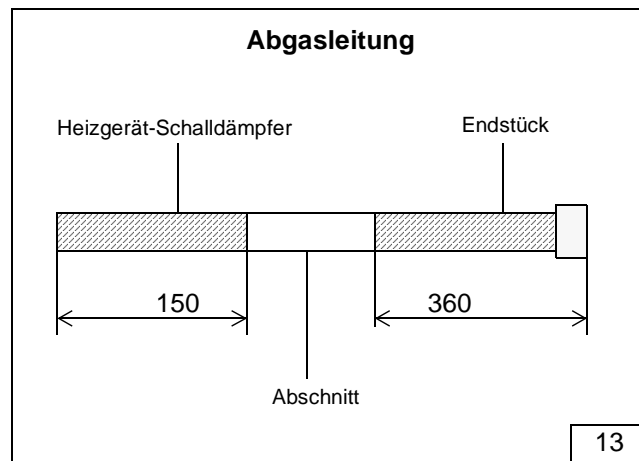


Abgasanlage

ACHTUNG:

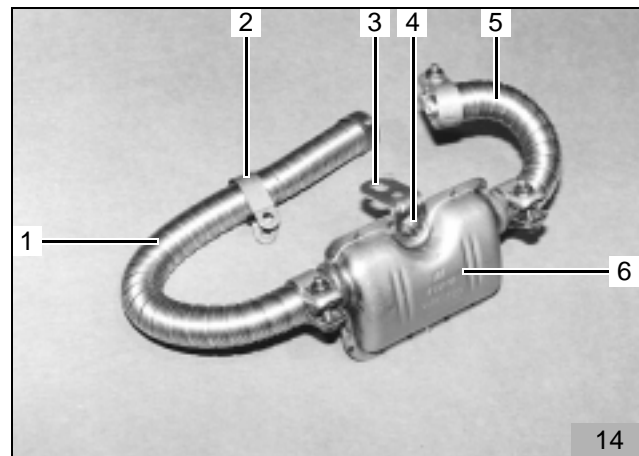
Bei der Verlegung der Abgasanlage auf genügend Abstand zu Schläuchen und Leitungen achten!

- Abgasleitung gemäß Bild 13 ablängen



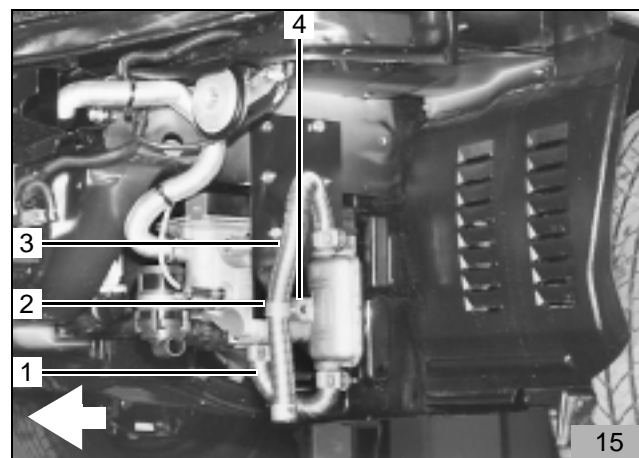
Abgasanlage vormontieren

- Winkel (14/3) mit Schraube M6x20 (14/4) und Bundmutter gemäß Bild 14 am Abgas-Schalldämpfer (14/6) befestigen
- Abgasleitung (14/5) gemäß Bild 14 formen, am Abgas-Schalldämpfer (14/6) aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen
- Rohrschelle (14/2) gemäß Bild 14 auf Abgasleitungs-Endstück (14/1) aufstecken
- Abgasleitungs-Endstück (14/5) gemäß Bild 14 formen, am Abgas-Schalldämpfer aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen



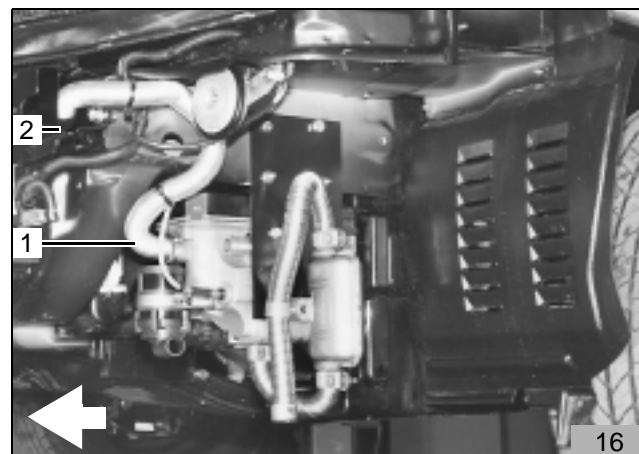
Abgasanlage montieren

- Winkel (15/4) gemäß Bild 15 zusammen mit Rohrschelle (15/2) auf Spezialstehbolzen Typ EJOT aufstecken und mit Bundmutter befestigen
- Abgasleitung (14/1) am Heizgerät aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen
- Abgasleitungs-Endstück (14/3) gemäß Bild 14 ausrichten



Brennluftansaugleitung

- Brennluftansaugleitung (16/1) auf Heizgerät aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Endkappe (16/2) auf Brennluftansaugleitung aufstecken
- Brennluftansaugleitung mit Kabelbindern befestigen



Einbindung in den Wasserkreislauf

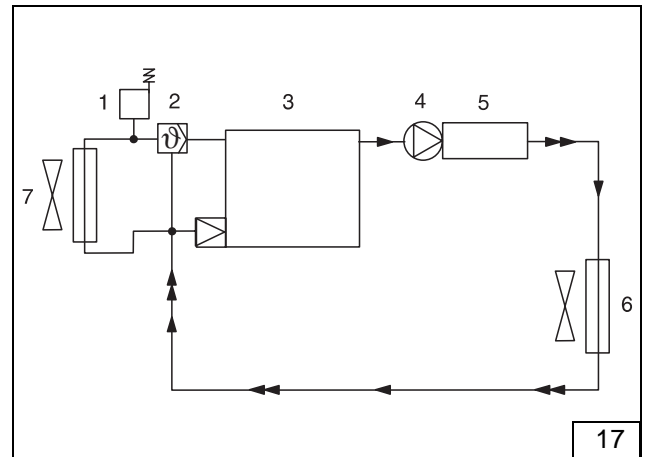
HINWEIS:

Alle Schlauchschellen mit 2,0 + 0,5 Nm festziehen!
 Auslaufendes Kühlwasser ist mit geeignetem Behälter aufzufangen!

Im Folgenden wird eine Einbindung des Heizgerätes "In Reihe" (Inline) in den Kühlwasserkreislauf des Fahrzeuges beschrieben (Bild 17)

Legende zu Bild 17:

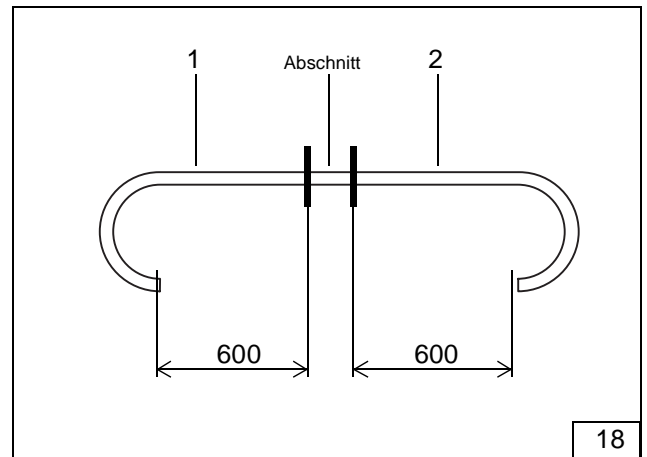
- 1 Ausgleichsbehälter
- 2 Kühlerthermostat
- 3 Fahrzeugmotor
- 4 Umwälzpumpe (Heizgerät)
- 5 Heizgerät
- 6 Heizungswärmetauscher (Fahrzeug)
- 7 Kühler



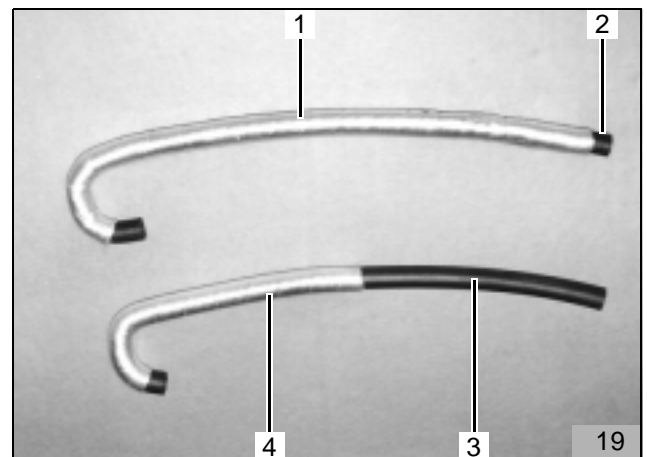
Von dem im Lieferumfang beiliegenden Wasserschlauch 2 Schlauchstücke wie in Bild 18 dargestellt ablängen:

1 x 600 mm + 180°-Bogen (18/1) (Heizgerät-Wasser-eintritt zu Schlauch Motoraustritt)

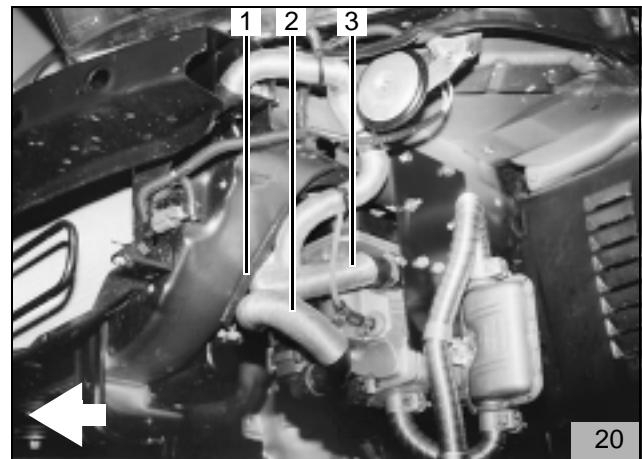
1 x 600 mm + 180°-Bogen (18/2) (Heizgerät-Wasser-austritt zu fahrzeugeigenem Wasserschlauch Wärme-tauscher)



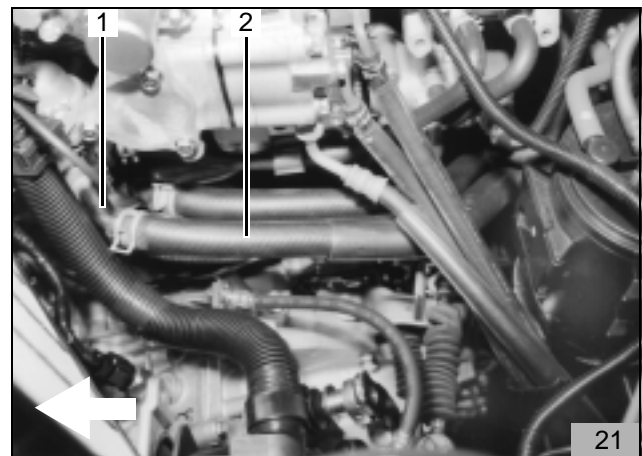
- Wärmeschutzschlauch 1200 mm lang in 2 Stücke von 700 mm und 500 mm teilen
- Wärmeschutzschlauch 500 mm lang (19/4) auf Wasserschlauch 600 mm lang (19/3) gemäß Bild 19 aufschieben
- Wärmeschutzschlauch 700 mm lang (19/1) auf Wasserschlauch 600 mm lang (19/2) gemäß Bild 19 aufschieben



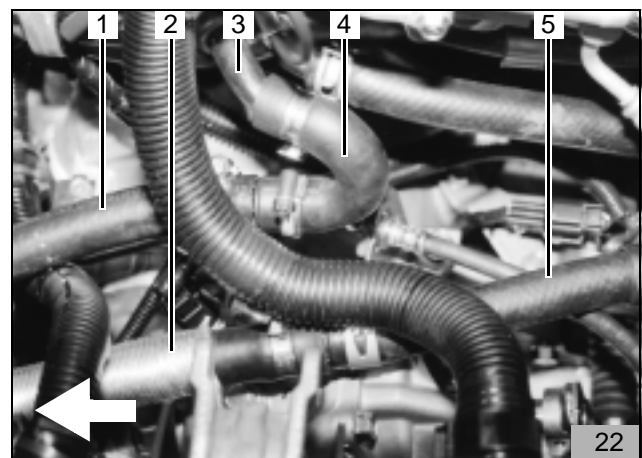
- Kantenschutz (20/1) gemäß Bild 20 auf Traverse aufschieben
- Wasserschlauch 600 mm lang (19/3,20/2) mit 180°-Bogen auf Heizgerät-Wassereintritt aufstecken, gemäß Bild 20 verlegen und mit Schlauchschelle befestigen
- Wasserschlauch 600 mm lang (19/2,20/3) mit 180°-Bogen auf Heizgerät-Wasseraustritt aufstecken, gemäß Bild 20 verlegen und mit Schlauchschelle befestigen



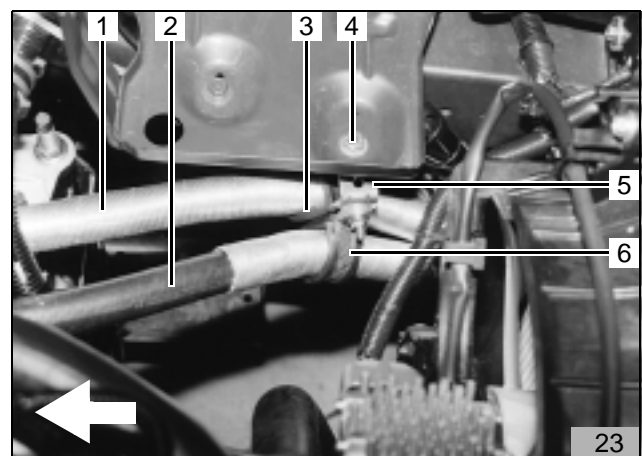
- Fahrzeugeigenen Wasserschlauch (21/2) zwischen Motor-Austritt und Fahrzeugwärmetauscher-Eintritt abklemmen
- Fahrzeugeigenen Wasserschlauch (21/2) vom Motor-Wasseraustritt (21/1) lösen



- Den im Lieferumfang beigelegten 180°-Bogen (22/4) auf Motor-Wasseraustritt (22/3) aufstecken, gemäß Bild 22 ausrichten und mit Schlauchschelle befestigen
- Wasserschlauch (22/1) vom Heizgerät-Wassereintritt (22/2) und 180°-Bogen (22/4) mittels Verbindungsrohr 20/18 und Schlauchschellen verbinden
- Wasserschlauch (22/2) vom Heizgerät-Wasseraustritt und fahrzeugeigenen Wasserschlauch (22/5) zum Fahrzeugwärmetauscher mittels Verbindungsrohr 20/18 und Schlauchschellen verbinden



- Fahrzeugeigene Schraube (23/4) am Batterieträger entfernen und durch Schraube M8x30 ersetzen
- Winkel (23/5) gemäß Bild 23 an Schraube M8x30 (23/4) mit Mutter und Scheibe befestigen
- Wasserschlauch (23/1) und Wasserschlauch (23/2) gemäß Bild 23 mit 2 gummierten Rohrschellen (23/3,6) d35, Schraube M6x30, 2 Karoseriescheiben und Bundmutter am Winkel (23/5) befestigen
- Wasserschläuche mit Kabelbindern befestigen



Brennstoffeinbindung

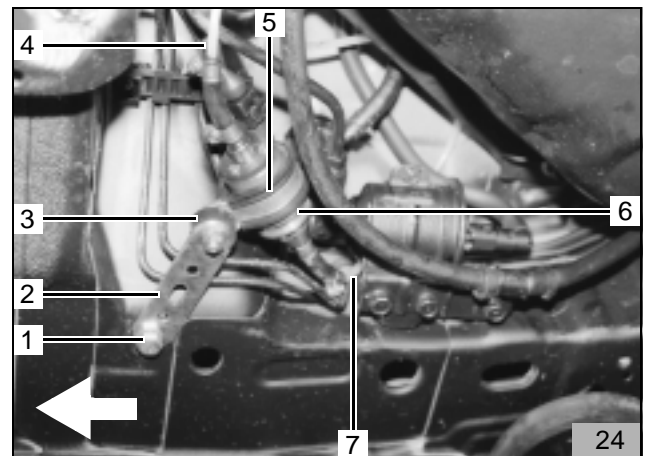
ACHTUNG:

Brennstoffleitung so verlegen, daß sie gegen Stein- schlag geschützt ist! An scharfen Kanten Brennstoff- leitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

Tankdeckelverschluß des Fahrzeugs öffnen, Tank belüften und Tankdeckelverschluß wieder schließen! Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auf- fangen!

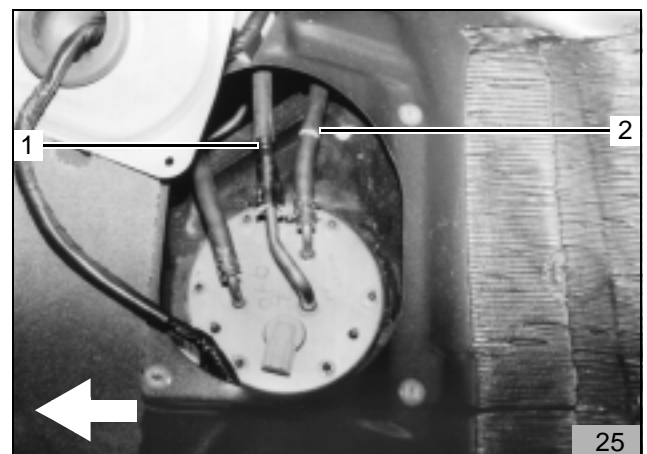
Dosierpumpe

- Lochband (24/2) an einem Ende auf \varnothing 8,5 mm auf- bohren
- Lochband (24/2) mit Schraube M8x30 (24/1) und Federring an vorhandener Einschweißmutter befe- stigen
- Dosierpumpe (24/6) mit Schwingmetallpuffer (24/3), gummierter Rohrschelle (24/5) und Bundmuttern gemäß Bild 24 am Lochband (24/2) befestigen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (24/4) und Kabelbaum der Dosierpumpe entlang der fahrzeugeigenen Kraftstoffleitungen zur Druckseite der Dosierpumpe (Seite mit Stecker) verlegen
- Kabelbaum an der Dosierpumpe ablängen, Gum- mitülle aufschieben, Flachstecker ancrimpen, Steckergehäuse komplettieren und Kabelbaum an der Dosierpumpe anstecken
- Mecanyl-Brennstoffleitung (24/4) ablängen, und mit Schlauchstück und Schlauchschellen an der Druck- seite der Dosierpumpe anschließen
- Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Kabelbindern befestigen



Brennstoffentnehmer

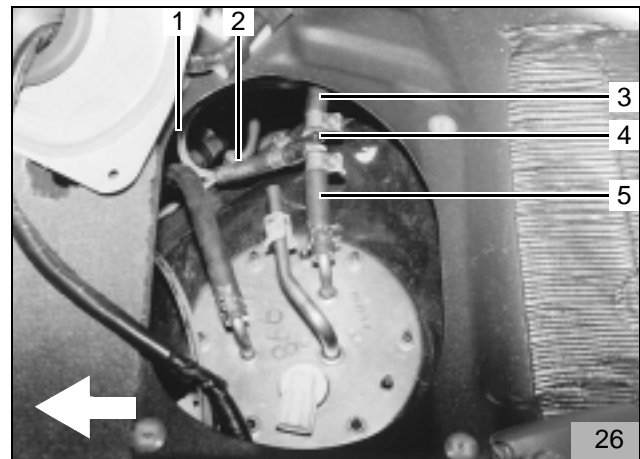
- Fahrzeugeigene Kraftstoffrücklaufleitung (25/2) vom Druckregler zum Tank an der in Bild 25 ange- gebenen Stelle trennen



HINWEIS:

Kraftstoffvorlaufleitung (25/1) in Bild 26 ist nur zu Dokumentationszwecken entfernt

- Brennstoffentnehmer 6x5x6 (26/4) in die getrennte Kraftstoffleitung (26/3,5) einsetzen und mit Schlauchschellen befestigen
- Reststück der Mecanyl-Brennstoffleitung (26/1) mit Schlauchstück (26/2) und Schlauchschellen am Brennstoffentnehmer (26/4) befestigen
- Mecanyl-Brennstoffleitung (26/1,24/7) zur Saugseite der Dosierpumpe (24/6) verlegen, ablängen und mit Schlauchstück und Schlauchschellen befestigen
- Mecanyl-Brennstoffleitung mit Kabelbindern befestigen

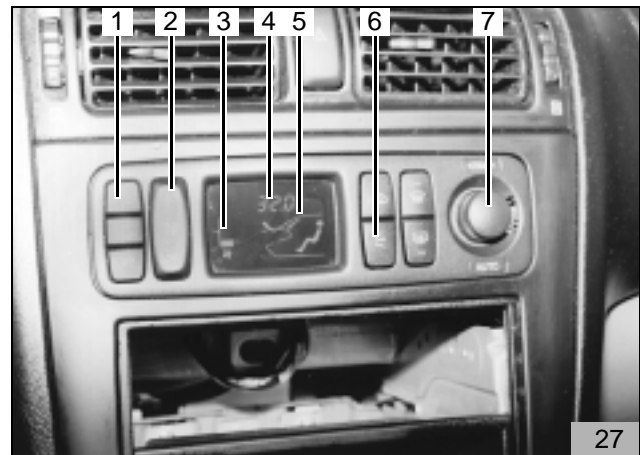
**Abschließende Arbeiten**

- Fahrzeugbatterie einbauen und anklemmen
- Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren
- Alle Schlauchleitungen, Schlauch- und Rohrschellen sowie alle elektrische Anschlüsse auf festen Sitz prüfen
- Alle losen Leitungen mit Kabelbindern sichern
- Heizgerätekomponten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl ML, Bestell-Nr. 111329) einsprühen
- Motor starten, Wasserkreislauf nach Angaben des Fahrzeugherstellers entlüften, Kühlwasser nachfüllen
- Fahrzeugheizung auf „max/warm“ und Gebläse auf 2 Balken stellen
- Webasto-Heizung einschalten, siehe „Betriebsanweisung/Einbauanweisung“

Bedienungshinweise für den Endkunden

Vor Abstellen des Fahrzeugs:

1. Temperatureinstellung auf max/warm (32°) (27/4)
2. Luftaustritt auf die Frontscheibe einstellen (27/5,6)
3. Gebläsedrehzahl auf 2 Balken einstellen (27/2,3)
4. Klimaanlage ausschalten (27/1)



Webasto

Webasto Thermosysteme GmbH
Postfach 80 - D-82132 Stockdorf - Hotline 0 18 05 / 93 22 78
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>